

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 20 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1989	ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 119

ΥΠΟΥΡΓΙΚΕΣ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ & ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Αριθ. 1933/88

Τροποποίηση και συμπλήρωση του Π.Δ. 329/83.

ΓΕΝΙΚΟ ΧΗΜΕΙΟ ΚΡΑΤΟΥΣ
ΑΝΩΤΑΤΟ ΧΗΜΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
(Συνεδρίαση 8.11.88)

Έχοντας υπόψη:

1. Το έγγραφο του Γενικού Χημείου του Κράτους, αρ. 19708/1010/88.

2. Τις διατάξεις του άρθρου 1 παρ. 1 και 3 του Ν. 1338/1983 «εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου» (ΦΕΚ 34/τ.Α'/17.3.1983), όπως τροποποιήθηκε με το Ν. 1440/1984 «συμμετοχή της Ελλάδος στο Κεφάλαιο, στα αποθεματικά και στις προβλέψεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, στο Κεφάλαιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Άνθρακος και Χάλυβος και του Οργανισμού Εφοδιασμού ΕΥΡΑΤΟΜ» (ΦΕΚ 70/Α'/21.5.1984), όπως τροποποιήθηκε με το άρθρο 7 του Ν. 1775/88 «Εταιρείας παροχής επιχειρηματικού κεφαλαίου και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ 101/Α/24.5.88).

3. Το εδάφιο δ της παρ. 8 του άρθρου 6 του Νόμου 4328/1929 «περί συστάσεως του Γενικού Χημείου του Κράτους, όπως τροποποιήθηκε και συμπληρώθηκε με τον ΑΝ 754/1937 (αρ. 3 παρ. 2 και 3) ΦΕΚ 247/ΤΑ/1937.

4. Το άρθρο 4 του Διατάγματος της 31ης Οκτωβρίου 1929 «περί κανονισμού της λειτουργίας και των εργασιών του Ανωτάτου Χημικού Συμβουλίου» (ΦΕΚ 391/ΤΑ/31.10.1929).

5. Το Νόμο 115/19754 «περί τροποποιήσεως διατάξεων τίνων του Ν. 4328/1929. (ΦΕΚ 172/ΤΑ/20.8.1975).

6. Την απόφαση των Υπουργών Προεδρίας και Οικονομικών για αναμόρφωση συλλογικών οργάνων Γνωμοδοτικής και Αποφασιστικής αρμοδιότητας του Υπουργείου Οικονομικών αρ. 0.208/181, ΦΕΚ 214/ΤΒ/82, ΦΕΚ/702/Β/87, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε την τροποποίηση και συμπλήρωση του Π.Δ. 329/83, με το οποίο έγινε η εναρμόνιση της Εθνικής μας Νομοθεσίας προς την Κοινοτική Οδηγία 67/548 ως εξής:

Άρθρο 1

Η απόφαση αυτή εναρμονίζει την Ελληνική Νομοθεσία με την οδηγία της Επιτροπής 88/490 ΕΟΚ (L 259/19.9.88).

Η παραπάνω οδηγία είναι η δέκατη για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας του Συμβουλίου 67/548 ΕΟΚ (όπως αυτή τροποποιήθηκε για έκτη φορά με την οδηγία 79/831 ΕΟΚ), προς την οποία η Ελληνική Νομοθεσία έχει εναρμονιστεί με το Π.Δ. 329/83 (ΦΕΚ 118/Α/83 και τις αποφάσεις του Α.Χ.Σ. 279/85 (ΦΕΚ 146/Β/85) 1232/87 (ΦΕΚ 501/Β/87) και 2459/87 (ΦΕΚ 77/Β/88), με τις οποίες τροποποιείται και συμπληρώνεται το παραπάνω Π.Δ.

Άρθρο 2

Το Π.Δ. 329/83 τροποποιείται και συμπληρώνεται ως εξής:

1. Στον πρόλογο του παραρτήματος Ι μετά τη σημείωση Ε προστίθεται η σημείωση ΣΤ:

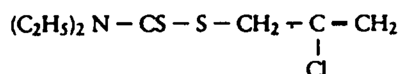
«Σημείωση ΣΤ

Η ουσία αυτή μπορεί να περιέχει σταθεροποιητή. Αν ο σταθεροποιητής μεταβάλλει τις επικίνδυνες ιδιότητες της ουσίας, όπως αναφέρονται στην ετικέττα στο παράρτημα Ι, θα πρέπει να συνταχθεί ετικέττα σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν για την επισήμανση των επικινδύνων παρασκευασμάτων».

2. Η ονομασία, ο αριθμός CAS, η ταξινόμηση και η επισήμανση των παρακάτω ουσιών αντικαθιστούν εκείνες που περιέχονται στο παράρτημα Ι του Π.Δ. 329/83 με τον ίδιο αριθμό ΕΟΚ.

Cas No 95-06-7	No 006-038-00-4

Nota E



ES: sulfalato (ISO); N,N-dietilditiocarbamato de 2-cloroalilo
DA: sulfallat (ISO); 2-chlorallyldiethyldithiocarbamat
DE: Sulfallat (ISO); 2-Chlorallyl-N,N-diethyldithiocarbamat
EL: sulfallate (ISO)· διαιθυλοδιθειοκαρβαμιδικό 2-χλωροαλλύλιο
EN: sulfallate (ISO); 2-chlorallyl diethyldithiocarbamate
FR: sulfallate (ISO); diéthyldithiocarbamate de 2-chloroallyle
IT: sulfallate (ISO); 2-cloroallile dietilditiocarbammato
NL: sulfallaat (ISO); 2-chloorallyldiethyldithiocarbamaat
PT: sulfalato (ISO); dietilditiocarbamato de 2-cloroalilo

T



R: 45-22

S: 53-44

Cas No 7790-98-9	No 017-009-00-0



ES: perclorato de amonio
DA: ammoniumperchlorat
DE: Ammoniumperchlorat
EL: υπερχλωρικό αμμώνιο
EN: ammonium perchlorate
FR: perchlorate d'ammonium
IT: Ammonio perclorato
NL: ammoniumperchloraat
PT: perclorato de amónio

O

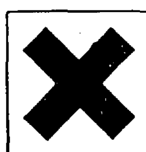


R: 9-44

S: 14-16-27-36/37

Cas No	No 601-007-01-4

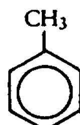
ES: hexano, mezcla de isómeros (conteniendo más del 5 % n-hexano)
DA: hexan, blanding af isomere (indeholdende mere end 5 % n-hexan)
DE: Hexan, Isomerengemisch (mit mehr als 5 % n-Hexan)
EL: εξάνιο, μείγμα ισομερών (που περιέχει περισσότερο από 5 % n-εξάνιο)
EN: hexane, mixture of isomers (containing more than 5 % n-hexane)
FR: hexane, mélange d'isomères (contenant plus de 5 % de n-hexane)
IT: esano, miscela di isomeri (contenente più di 5 % di n-esano)
NL: hexaan, mengsel van isomeren (bevattende meer dan 5 % n-hexaan)
PT: hexano, mistura de isómeros (contendo mais de 5 % de n-hexano)

F 
Xn 

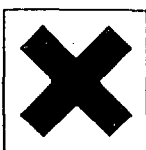
R: 11-20-48

S: 9-16-24/25-29-51

Cas No 108-88-3	No 601-021-00-3



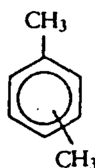
ES: tolueno
DA: toluen
DE: Toluol
EL: τολουόλιο
EN: toluene
FR: toluène
IT: toluene
NL: tolueen
PT: tolueno

F 
Xn 

R: 11-20

S: 16-25-29-33

Cas No 1330-20-7	No 601-022-00-9



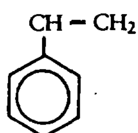
ES: xileno, mezcla de isómeros (si el punto de destello < 21 °C)
DA: xylen, isomerblanding (med flammepunkt < 21 °C)
DE: Xylol, Isomerengemisch (wenn Flammpunkt < 21 °C)
EL: ξυλόλιο, μείγμα ισομερών (εάν σημείο αναφλέξεως < 21 °C)
EN: xylene, mixture of isomers (when flash point < 21 °C)
FR: xylène, mélange d'isomères (si le point d'éclair < 21 °C)
IT: xilene, miscela di isomeri (se il punto di infiammabilità < 21 °C)
NL: xyleen, mengsel van isomeren (indien het vlampunt < 21 °C)
PT: xileno, mistura de isómeros (se o ponto de inflamação < 21 °C)

F Xn

R: 11-20/21-38

S: 16-25-29

Cas No 100-42-5	No 601-026-00-0



Nota D

ES: estireno
DA: styren
DE: Styrol
EL: στυρόλιο
EN: styrene
FR: styrène
IT: stirene
NL: styreen
PT: estireno

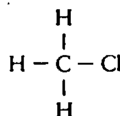
Xn

R: 10-20-36/38

S: 23

Cas No 74-87-3

No 602-001-00-7



ES: clorometano; cloruro de metilo
DA: chlormethan; methylchlorid
DE: Chlormethan; Methylchlorid
EL: χλωρομεθάνιο· μεθυλοχλωρίδιο
EN: chloromethane; methyl chloride
FR: chlorométhane; chlorure de méthyle
IT: clorometano; metile cloruro
NL: chloormethaan; methylchloride
PT: clorometano; cloreto de metilo

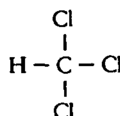
F Xn

R: 13-20-40-48

S: 9-16-33

Cas No 67-66-3

No 602-006-00-4



ES: triclorometano; cloroformo
DA: trichlormethan; chloroform
DE: Trichlormethan; Chloroform
EL: τριχλωρομεθάνιο· χλωροφόρμιο
EN: trichloromethane; chloroform
FR: trichlorométhane; chloroforme
IT: triclorometano; cloroformio
NL: trichloormethaan; chloroform
PT: triclorometano; clorofórmio

Xn

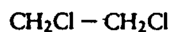
R: 20/22-38-40-48

S: 36/37

Cas No 107-06-2

No 602-012-00-7

Nota E



$CH_2Cl - CH_2Cl$

ES: 1,2-dicloroetano; cloruro de etileno
DA: 1,2-dichlorethan; ethylendichlorid
DE: 1,2-Dichlorethan; Ethylenchlorid
EL: 1,2-διχλωροαιθάνιο· διχλωροαιθυλένιο
EN: 1,2-dichloroethane; ethylene dichloride
FR: 1,2-dichloroéthane; chlorure d'éthylène
IT: 1,2-dicloroetano; etilene dicloruro
NL: 1,2-dichloorethaan; ethyleenchloride
PT: 1,2-dicloroetano; cloreto de etileno

F T

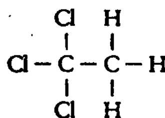
R: 45-11-22-36/37/38

S: 53-16-29-44

Cas No 71-55-6

No 602-013-00-2

Nota F



ES: 1,1,1-tricloroetano; metilcloroformo
DA: 1,1,1-trichlorethan; methylchloroform
DE: 1,1,1-Trichlorethan; Methylchloroform
EL: 1,1,1-τριχλωροαιθάνιο· μεθυλοχλωροφόρμιο
EN: 1,1,1-trichloroethane; methyl chloroform
FR: 1,1,1-trichloroéthane; méthylchloroforme
IT: 1,1,1-tricloroetano; metilcloroformio
NL: 1,1,1-trichloorethaan; methylchloroform
PT: 1,1,1-tricloroetano; metilclorofórmio

Xn

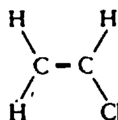
R: 20

S: 24/25

Cas No 75-01-4

No 602-023-00-7

Nota D



ES: cloruro de vinilo; cloroetileno
DA: vinylchlorid; chlorethylen
DE: Vinylchlorid; Chlorethylen
EL: βινυλοχλωρίδιο· χλωροαιθυλένιο
EN: vinyl chloride; chloroethylene
FR: chlorure de vinyle; chloroéthylène
IT: vinile cloruro; cloroetilene
NL: vinylchloride; chloorethyleen
PT: cloreto de vinilo; cloroetileno

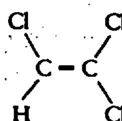
F 
T 

R: 45-13

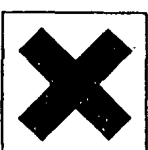
S: 53-9-16-44

Cas No 79-01-6

No 602-027-00-9



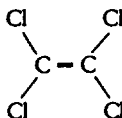
ES: tricloroetileno
DA: trichlorethylen
DE: Trichlorethylen
EL: τριχλωροαιθυλένιο
EN: trichloroethylene
FR: trichloroéthylène
IT: tricloroetilene
NL: trichloorethyleen
PT: tricloroetileno

Xn 

R: 40

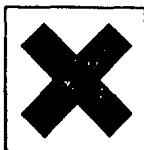
S: 23-36/37

Cas No 127-18-4	No 602-028-00-4



ES: tetracloroetileno; percloroetileno
DA: tetrachlorethylen; perchlorethylen
DE: Tetrachlorethylen; Perchlorethylen
EL: τετραχλωροαιθυλένιο˙ περχλωροαιθυλένιο
EN: tetrachloroethylene; perchloroethylene
FR: tétrachloroéthylène; perchloroéthylène
IT: tetracloroetilene; percloroetilene
NL: tetrachloorethyleen; perchloorethyleen
PT: tetracloroetileno; percloroetileno

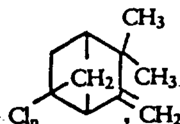
Xn



R: 40

S: 23-36/37

Cas No 8001-35-2	No 602-044-00-1



67—69 % Cl

ES: canfecloro (ISO); toxafeno
DA: camphechlor (ISO); toxaphen
DE: Camphechlor (ISO); Toxaphen
EL: camphechlor (ISO)˙ χλωροκαμφορά
EN: camphechlor (ISO); toxaphene
FR: camphéchlore (ISO); toxaphène
IT: canfecloro (ISO); toxafene
NL: camfechloor (ISO); toxafeen
PT: canfecloro (ISO); toxafeno

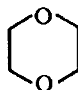
T



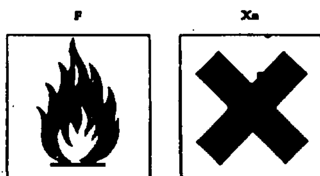
R: 21-25-37/38-40

S: 36/37-44

Cas No 123-91-1	No 603-024-00-5



ES: 1,4-dioxano
DA: 1,4-dioxan
DE: 1,4-Dioxan
EL: 1,4-διοξάνη
EN: 1,4-dioxane
FR: 1,4-dioxanne
IT: 1,4-diossano
NL: 1,4-dioxaan
PT: 1,4-dioxano

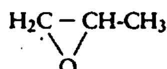


R: 11-36/37-40

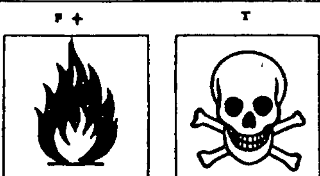
S: 16-36/37

Cas No 75-56-9	No 603-055-00-4

Nota E



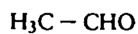
ES: óxido de propileno; 1,2-epoxipropano; metiloxirano
DA: propylenoxid; 1,2-epoxypropan; methyloxiran
DE: Propylenoxid; 1,2-Epoxypropan; Methyloxiran
EL: 1,2-προπυλενοξείδιο· 1,2-εποξυπροπάνιο· μεθυλενοξιράνιο
EN: propylene oxide; 1,2-epoxypropane; methyloxirane
FR: oxyde de propylène; 1,2-époxypropane; méthyloxiranne
IT: propilene ossido; 1,2-epossipropano; metilossirano
NL: propyleenoxide; 1,2-epoxypropaan; methyloxiraan
PT: oxido de propileno; 1,2-epoxipropano; metiloxirano



R: 45-12-20/21/22-36/37/38

S: 53-3/7/9-16-33-44

Cas No 75-07-0	No 605-003-00-6



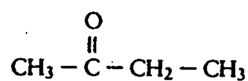
ES: acetaldehído; etanal
DA: acetaldehyd; ethanal
DE: Acetaldehyd; Ethanal
EL: ακεταλδεΰδη· αιθανάλη
EN: acetaldehyde; ethanal
FR: acétaldéhyde; aldéhyde acétique; éthanal
IT: acetaldeide; etanale
NL: aceetaldehyd; ethanal
PT: acetaldeido; aldeído acético; etanal

F+ Xn

R: 12-36/37-40

S: 16-33-36/37

Cas No 78-93-3	No 606-002-00-3



ES: butanona; metiletilcetona
DA: butanon; methylethylketon
DE: Butanon; Ethylmethylketon
EL: βουτανόνη· μεθυλοαιθυλοκετόνη
EN: butanone; methyl ethyl ketone; ethyl methyl ketone
FR: butanone; méthyléthylcétone
IT: butanone; metiletilchetone
NL: butanon; methylethylketon
PT: butanona; metiletilcetona

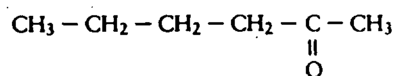
F Xi

R: 11-36/37

S: 9-16-25-33

Cas No 591-78-6

No 606-030-00-6



$CH_3 - CH_2 - CH_2 - CH_2 - C(=O) - CH_3$

ES: 2-hexanona; metil-n-butilcetona
DA: 2-hexanon; methyl-n-butylketon
DE: 2-Hexanon; Methyl-n-butylketon
EL: 2-εξανόνη· μεθυλο-n-βουτυλοκετόνη
EN: hexan-2-one; butyl methyl ketone; methyl-n-butyl ketone
FR: 2-hexanone; méthyl-n-butylcétone
IT: 2-esanone; metil-n-butilchetone
NL: 2-hexanon; methyl-n-butylketon
PT: 2-hexanona; metil-n-butilcetona

F 

T 

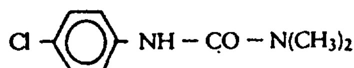
R: 11-23-48

S: 9-16-29-44-51

3. Στο παράρτημα Ι προστίθενται οι παρακάτω ουσίες:

Cas No 150-68-5

No 006-042-00-6



ES: monuron (ISO); 3-(4-clorofenil)-1,1-dimetilurea)
DA: monuron (ISO); 3-(4-chlorphenyl)-1,1-dimethylurinstof
DE: Monuron (ISO); 3-(4-Chlorphenyl)-1,1-dimethylharnstoff
EL: monuron (ISO)· 3-(4-χλωροφαινυλο)-1,1-διμεθυλουρία
EN: monuron (ISO); 3-(4-chlorophenyl)-1,1-dimethylurea
FR: monuron (ISO); 3-(4-chlorophényl)-1,1-diméthylurée
IT: monuron (ISO); 3-(4-clorofenil)-1,1-dimetilurea
NL: monuron (ISO); 3-(4-chloorfenyl)-1,1-dimethylureum
PT: monurão (ISO); 3-(4-clorofenil)-1,1-dimetilureia

Xn

R: 22-40

S: 36/37

Cas No 24613-89-6

No 024-010-00-X



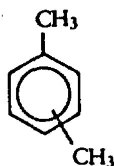
ES: cromato de cromo III; cromato crómico; sal de cromo III del ácido crómico VI
DA: chrom(III)chromat; chromichromat; chrom(III)salt af Chrom(VI)syre
DE: Chrom(III)-chromat; Chrom(III)-Salz der Chrom(VI)-Säure
EL: χρωμικό χρώμιο (III)· άλας του χρωμικού (VI) οξέος με τρισθενές χρώμιο
EN: chromium III chromate; chromic chromate
FR: chromate de chrome III; chromate chromique
IT: cromo(III) cromato; sale di cromo dell'acido cromico (VI)
NL: chroom (III) chromaat; chromichromaat; chroom (III) zout van chroom (VI) zuur
PT: cromato de crómio III; cromato crómico; sal de crómio III do ácido crómico VI

O T

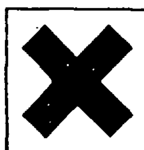
R: 45-8-35-43

S: 53-44

Cas No 1330-20-7	No 601-022-01-6



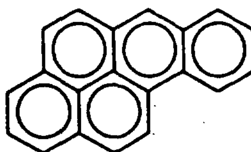
ES: xileno, mezcla de isómeros (si el punto de destello ≥ 21 °C)
DA: xylen, isomerblanding (med flammepunkt ≥ 21 °C)
DE: Xylol, Isomerengemisch (wenn Flammpunkt ≥ 21 °C)
EL: ξυλόλιο, μείγμα ισομερών (εάν σημείο αναφλέξεως ≥ 21 °C)
EN: xylene, mixture of isomers (when flash point ≥ 21 °C)
FR: xylène, mélange d'isomères (si le point d'éclair ≥ 21 °C)
IT: xilene, miscela di isomeri (se il punto di infiammabilità ≥ 21 °C)
NL: xyleen, mengsel van isomeren (indien het vlampunt ≥ 21 °C)
PT: xileno, mistura de isómeros (se o ponto de inflamação ≥ 21 °C)



R: 10-20/21-38

S: 25

Cas No 50-32-8	No 601-032-00-3



ES: benzo[a]pireno; benzo[d,e,f]criseno
DA: benzo[a]pyren; benzo[d,e,f]chrysen
DE: Benzo[a]pyren; Benzo[d,e,f]chrysen
EL: βενζο[a]πυρένιο· βενζο[d,e,f]χρυσένιο
EN: benzo[a]pyrene; benzo[d,e,f]chrysene
FR: benzo[a]pyrène; benzo[d,e,f]chrysène
IT: benzo[a]pirene; benzo[d,e,f]crisene
NL: benzo[a]pyreen; benzo[d,e,f]chryseen
PT: benzo[a]pireno; benzo[d,e,f]criseno

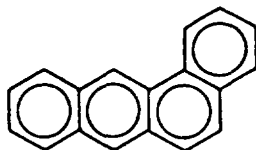


R: 45-46-47

S: 53-44

Cas No 56-55-3

No 601-033-00-9



ES: benzo[a]antraceno
DA: benzo[a]anthracen
DE: Benzo[a]anthracen
EL: βενζο[a]ανθρακένιο
EN: benzo[a]anthracene
FR: benzo[a]anthracène
IT: benzo[a]antracene
NL: benzo[a]antraceen
PT: benzo[a]antraceno

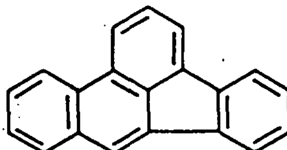


R: 45

S: 53-44

Cas No 205-99-2

No 601-034-00-4



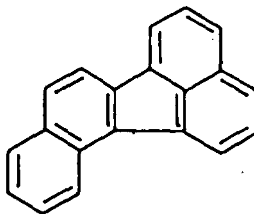
ES: benzo[b]fluoranteno; benzo[e]acefenantrileno
DA: benzo[b]fluoranthen; benzo[e]acephenanthrylen
DE: Benzo[b]fluoranthen; Benzo[e]acephenanthrylen
EL: βενζο[b]φλουορανθένιο· βενζο[e]ακεφαιανθρυλένιο
EN: benzo[b]fluoranthene; benzo[e]acephenanthrylene
FR: benzo[b]fluoranthène; benzo[e]acéphénanthrylène
IT: benzo[b]fluorantene; benzo[e]acefenantrilene
NL: benzo[b]fluorantheen; benzo[e]acefenantryleen
PT: benzo[b]fluoranteno; benzo[e]acefenantrileno



R: 45

S: 53-44

Cas No 205-82-3	No 601-035-00-X



ES: benzo[j]fluoranteno
DA: benzo[j]fluoranthen
DE: Benzo[j]fluoranthen
EL: βενζο[j]φλουορανθένιο
EN: benzo[j]fluoranthene
FR: benzo[j]fluoranthène
IT: benzo[j]fluorantene
NL: benzo[j]fluorantheen
PT: benzo[j]fluoranteno

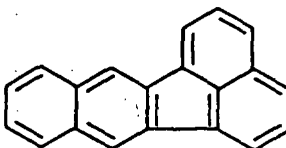
T



R: 45

S: 53-44

Cas No 207-08-9	No 601-036-00-5



ES: benzo[k]fluoranteno
DA: benzo[k]fluoranthen
DE: Benzo[k]fluoranthen
EL: βενζο[k]φλουορανθένιο
EN: benzo[k]fluoranthene
FR: benzo[k]fluoranthène
IT: benzo[k]fluorantene
NL: benzo[k]fluorantheen
PT: benzo[k]fluoranteno

T

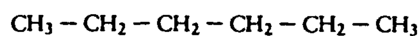


R: 45

S: 53-44

Cas No 110-54-3

No 601-037-00-0



ES: n-hexano
DA: n-hexan
DE: n-Hexan
EL: n-εξάνιο
EN: n-hexane
FR: n-hexane
IT: n-esano
NL: n-hexaan
PT: n-hexano

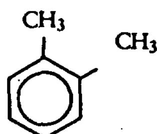
F Xn

R: 11-20-48

S: 9-16-24/25-29-51

Cas No 95-47-6

No 601-038-00-6



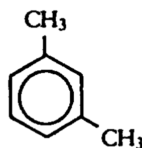
ES: o-xileno
DA: o-xylen
DE: o-Xylol
EL: o-ξυλόλιο
EN: o-xylene
FR: o-xylène
IT: o-xilene
NL: o-xyleen
PT: o-xileno

F Xn

R: 11-20/21-38

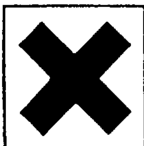
S: 16-25-29

Cas No 108-38-3	No 601-039-00-1



ES: m-xileno
DA: m-xylen
DE: m-Xylol
EL: m-ξυλόλιο
EN: m-xylene
FR: m-xylène
IT: m-xilene
NL: m-xyleen
PT: m-xileno

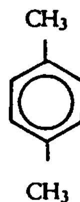
Xn



R: 10-20/21-38

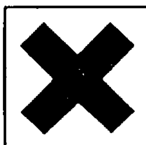
S: 25

Cas No 106-42-3	No 601-040-00-7



ES: p-xileno
DA: p-xylen
DE: p-Xylol
EL: p-ξυλόλιο
EN: p-xylene
FR: p-xylène
IT: p-xilene
NL: p-xyleen
PT: p-xileno

Xn



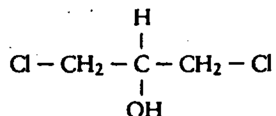
R: 10-20/21-38

S: 25

Cas No 96-23-1

No 602-064-00-0

Nota E



ES: 1,3-dicloro-2-propanol
DA: 1,3-dichlor-2-propanol
DE: 1,3-Dichlor-2-propanol
EL: 1,3-διχλωρο-2-προπανόλη
EN: 1,3-dichloro-2-propanol
FR: 1,3-dichloro-2-propanol
IT: 1,3-dicloro-2-propanolo
NL: 1,3-dichloor-2-propanol
PT: 1,3-dicloro-2-propanol

T



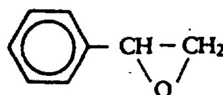
R: 45-21-25

S: 53-44

Cas No 96-09-3

No 603-084-00-2

Nota E



ES: óxido de estireno; (epoxietil)benceno; feniloxirano
DA: styrenoxid; (epoxyethyl)benzen; phenyloxiran
DE: Styroloxid; (Epoxyethyl)benzol; Phenyloxiran
EL: οξείδιο του στυρολίου· (εποξυαιθυλο)βενζόλιο· φαινυλοξιράνιο
EN: styrene oxide; (epoxyethyl)benzene; phenyloxirane
FR: oxyde de styrène; (époxyéthyl)benzène; phényloxiranne
IT: stirene ossido; (epossietil)benzene; fenilossirano
NL: styreenoxide; (epoxyethyl)benzeen; fenyloxiraan
PT: oxido de estireno; (epoxietil)benzeno; feniloxirano

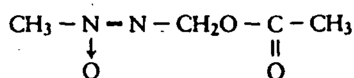
T



R: 45-21-36

S: 53-44

Cas No 592-62-1	No 611-004-00-2



ES: acetato de metil-ONN-azoximetilo; acetato de metilazoximetilo
DA: (methyl-ONN-azoxy)methylacetat; (methylazoxymethyl)acetat
DE: (Methyl-ONN-azoxy)-methylacetat; Methylazoxymethylacetat
EL: οξεϊκό μεθυλο-ONN-αζωξυμεθύλιο· οξεϊκό μεθυλο-αζωξυμεθύλιο
EN: methyl-ONN-azoxymethyl acetate; methyl azoxy methyl acetate
FR: acétate de méthyl-ONN-azoxyméthyle; acétate de méthylazoxyméthyle
IT: metil-ONN-azossimetile acetato; metilazossimetile acetato
NL: methyl-ONN-azoxymethylacetaat; methylazoxymethylacetaat
PT: acetato de metil-ONN-azoximetilo; acetato de metil azoximetil

T

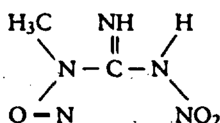


R: 45-47

S: 53-44

Cas No 70-25-7	No 612-083-00-6

Nota E



ES: 1-metil-3-nitro-1-nitrosoguanidina
DA: 1-methyl-3-nitro-1-nitrosoguanidin
DE: 1-Methyl-3-nitro-1-nitroso-guanidin
EL: 1-μεθυλο-3-νιτρο-νιτροζογουανιδίνη
EN: 1-methyl-3-nitro-1-nitrosoguanidine
FR: 1-méthyl-3-nitro-1-nitrosoguanidine
IT: 1-metil-3-nitro-1-nitrosoguanidina
NL: 1-methyl-3-nitro-1-nitrosoguanidine
PT: 1-metil-3-nitro-1-nitrosoguanidina

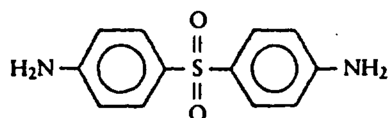
T



R: 45-20-36/38

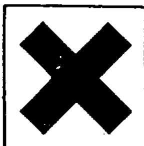
S: 53-44

Cas No 80-08-0	No 612-084-00-1



ES: dapsona; 4,4′-diaminodifenilsulfona; 4,4′-sulfonildianilina
DA: dapson; 4,4′-diaminodiphenylsulfon
DE: Dapson; 4,4′-Diaminodiphenylsulfon
EL: dapsone˙ 4,4′-διαμινοδιφαινυλοσουλφόνη
EN: dapsone; 4,4′-diamino diphenyl sulfone
FR: dapsone; 4,4′-diaminodiphénylsulfone; 4,4′-sulfonyldianiline
IT: dapsone; 4,4′-diaminodifenilsulfone; 4,4′-sulfonildianilina
NL: dapsone; 4,4′-diaminodifenylsulfon; 4,4′-sulfonyldianiline
PT: dapsona; 4,4′-diaminodifenilsulfona; 4,4′-sulfonildianilina

Xn



R: 22

S: 22

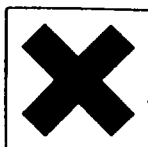
Cas No 96-45-7	No 613-039-00-9

Nota E



ES: etilentiourea; imidazolidina-2-tiona
DA: ethylenthiourinstof; imidazolidin-2-thion
DE: Ethylenthioharnstoff; Imidazolidin-2-thion
EL: αιθυλενοθειουρία˙ ιμιδαζολιδινο-2-θειόνη
EN: ethylene thiourea; imidazolidine-2-thione; 2-imidazoline-2-thiol
FR: éthylènethiourée; imidazolidine-2-thione; 2-imidazoline-2-thiol
IT: etilentiourea; imidazolidin-2-tione
NL: ethyleenthioureum; imidazolidine-2-thion
PT: etilenotioureia; imidazolidina-2-tiona

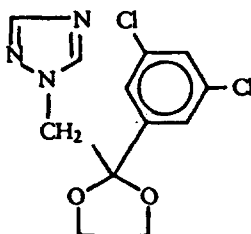
Xn



R: 47-22

S: 53

Cas No 60207-31-0	No 613-040-00-4



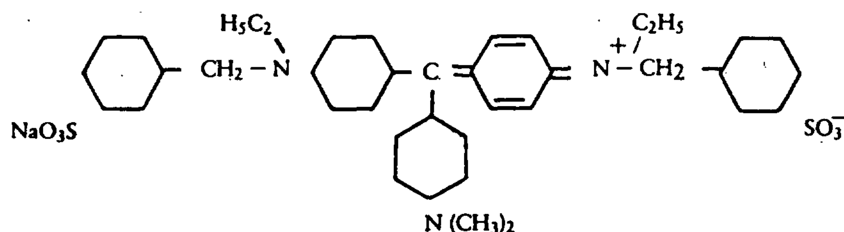
ES: azaconazol (ISO); 1-{[2-(2,4-diclorofenil)-1,3-dioxolan-2-il]metil}-1H-1,2,4-triazol
DA: azaconazol (ISO); 1-{[2-(2,4-dichlorphenyl)-1,3-dioxolan-2-yl]methyl}-1H-1,2,4-triazol
DE: Azaconazol (ISO); 1-{[2-(2,4-Dichlorophenyl)-1,3-dioxolan-2-yl]methyl}-1H-1,2,4-triazol
EL: azaconazole (ISO)' 1-{[2-(2,4-διχλωροφαινυλο)-1,3-διοξολαν-2-υλ]μεθυλο}-1H-1,2,4-τριαζόλη
EN: azaconazole (ISO); 1-{[2-(2,4-dichlorophenyl)-1,3-dioxolan-2-yl]methyl}-1H-1,2,4-triazole
FR: azaconazole (ISO); 1-{[2-(2,4-dichlorophényl)-1,3-dioxolann-2-yl]méthyl}-1H-1,2,4-triazole
IT: azaconazolo (ISO); 1-{[2-(2,4-diclorofenil)-1,3-diossolan-2-il]metil}-1H-1,2,4-triazolo
NL: azaconazol (ISO); 1-{[2-(2,4-dichloorfenyl)-1,3-dioxolan-2-yl]methyl}-1H-1,2,4-triazol
PT: azaconazol (ISO); 1-{[2-(2,4-diclorofenil)-1,3-dioxolan-2-il]metil}-1H-1,2,4-triazol

Xn

R: 22-44

S: 24

Cas No 1694-09-3	No 650-010-00-X



ES: benzyl violet 4B;
alfa-[4-(4-dimetilamino-alfa-{4-[etil(3-sodiosulfonatobencil)amino] = fenil}bencilideno) ciclohexa-2,5-dieniliden(etil)ammonio]tolueno-3-sulfonato

DA: benzyl violet 4B;
alfa-[4-(4-dimethylamino-alfa-{4-[ethyl(3-natriosulfonatobenzyl)amino] = phenyl}benzyliden)cyclohexa-2,5-dienyliden(ethyl)ammonio]toluen-3-sulfonat

DE: Benzyl violet 4B;
alpha-[4-(4-Dimethylamino-alpha-{4-[ethyl(3-natriosulfonatobenzyl)amino] = phenyl}benzyliden)cyclohexa-2,5-dienyliden(ethyl)ammonio]toluol-3-sulfonat

EL: benzyl violet 4B·
α-[4-(4-διμεθυλαμινο-α-{4-[αιθυλο(3-νατριοσουλφονατοβενζυλ) αμινο] = φαινυλο}βενζυλιδενο)κυκλοεξα-2,5-διενυλιδεν(αιθυλ)αμμωνιο]τολυενο-3-σουλφονικό

EN: benzyl violet 4B;
alpha-[4-(4-dimethylamino-alpha-{4-[ethyl(3-sodiosulphonatobenzyl)amino] = phenyl}benzylidene)cyclohexa-2,5-dienylidene(ethyl)ammonio]toluene-3-sulphonate

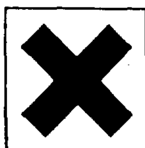
FR: benzyl violet 4B;
alpha-[4-(4-diméthylamino-alpha-{4-[éthyl(3-sodiosulphonatobenzyl)amino] = phényl}benzylidène) cyclohexa-2,5-diénylidène(éthyl)ammonio]toluène-3-sulfonate

IT: benzyl violet 4B;
alfa-[4-(4-dimetilammino-alfa-{4-[etil(3-sodiosulfonatobenzil)ammino] = fenil}benziliden)cicloesa-2,5-dieniliden(etil)ammonio]toluen-3-sulfonato

NL: benzyl violet 4B;
alfa-[4-(4-dimethylamino-alfa-{4-[ethyl(3-natriosulfonatobenzyl)amino] = fenyl}benzylideen)cyclohexa-2,5-dienylideen(ethyl)ammonio]tolueen-3-sulfonaat

PT: benzyl violet 4B;
alfa-[4-(4-dimetilamino-alfa-{4-[etil(3-sodiossulfonatobenzil)amino] = fenil}benzilideno) cicloexa-2,5-dieniliden(etil)amonio]tolueno-3-sulfonato

Xn



R: 40

S: 36/37

Cas No 64742-03-6 64742-04-7 64742-05-8 64742-11-6	No 650-011-00-5

ES: estractos aromáticos destilados de petróleo (definidos por los Nos. EINECS 2651021, 2651037, 2651042, 2651110)

DA: aromatiske ekstrakter af råoliedestillater (defineret ved EINECS-numrene 2651021, 2651037, 2651042, 2651110)

DE: Aromatenextrakte aus Erdöldestillaten (definiert durch die EINECS Nrn. 2651021, 2651037, 2651042, 2651110)

EL: Αρωματικά εκχυλίσματα (αποστάγματα πετρελαίου αναφυρόμενα στο EINECS με τους αριθμούς 2651021, 2651037, 2651042, 2651110)

EN: distillate aromatic extracts (derived from petroleum and covered by EINECS Nos 2651021, 2651037, 2651042, 2651110)

FR: extraits aromatiques de distillats de pétrole (couverts par EINECS Nos 2651021, 2651037, 2651042, 2651110)

IT: estratti aromatici di distillati (derivati del petrolio e coperti dai N. EINECS 2651021, 2651037, 2651042, 2651110)

NL: aromatenextrakten van aardoliedestillaten (gedefinieerd door EINECS No. 2651021, 2651037, 2651042, 2651110)

PT: extractos aromáticos de destilados do petróleo (definidos pelos No. EINECS 2651021, 2651037, 2651042, 2651110)

T



R: 45

S: 53-44

4. Στο Παράρτημα VI, Δ (οδηγός ταξινόμησης και επισήμανσης επικινδύνων ουσιών και παρασκευασμάτων) επέρχεται η παρακάτω τροποποίηση:

Στη Γαλλική γλώσσα, στο κεφάλαιο 4 (επιλογή των φράσεων που υποδεικνύουν τις οδηγίες προφύλαξης) φράση S16 (Tenir á l écart de toute source d ignition - ne pas fumer) περίπτωση «applicabilité» πρόταση «substances et préparations susceptibles de réagir ou de se décomposer spontanément sous l effet de la chaleur» αντικαθίσταται από την πρόταση «Liquides et gaz extrémement inflammables ou facilement inflammables».

Άρθρο 3

Η ισχύς της απόφασης αυτής αρχίζει από την ημερομηνία δημοσίευσής της στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος — Ο Γραμματέας
Στ. Χατζηγιαννακός — Χαρ. Χαμαλίδης

Τα μέλη

Ευάγ. Τσιγαρίδας, Αντ. Δασχαλάκης, Φωκ. Γεωργακόπουλος, Παν. Κώττης, Ευάγ. Συμβώνης, Διον. Φραγκάτος.

Εγκρίνουμε την παραπάνω απόφαση του Ανωτάτου Χημικού Συμβουλίου καθώς και τη δημοσίευσή της στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 9 Φεβρουαρίου 1989

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ — ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΠΑΝΑΓ. ΡΟΥΜΕΛΙΩΤΗΣ — **ΔΗΜ. ΤΣΟΒΟΛΑΣ**

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ